



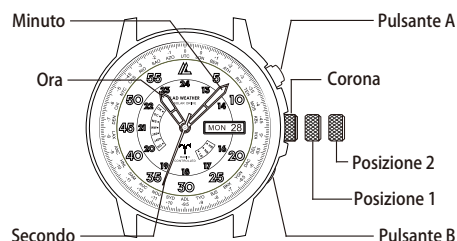
LAD WEATHER  
Manuale di Istruzioni

Sito ufficiale  
LAD WEATHER  
lad-weather.com



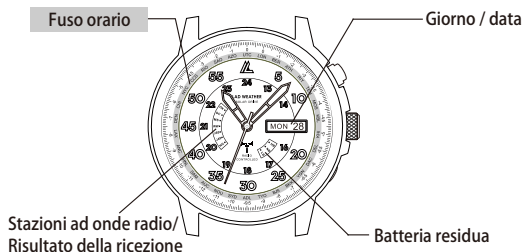
## 1 Pulsanti e Display

### ■ Pulsanti



\*Consigliamo di usare un oggetto sottile per premere il pulsante B, facendo attenzione a non farsi male e a non graffiare la cassa.

### ■ Display



Display	Descrizione	Risultato
Risultato della ricezione	OK	Completata
	NG	Fallita
Stazioni ad onde radio	DC	Germania
	MS	Regno Unito
	WW	Stati Uniti
	J60	Giappone
	J40	
Batteria residua	HB	Carica completa
	NB	Carica sufficiente
	LB	Batteria scarica

## 2 Configurazione

**IMPORTANTE:** Se la corona viene tirata in posizione 2, bisogna calibrare la posizione zero delle lancette.  
Consulta il capitolo [3 Calibrazione dello zero] per le istruzioni di calibrazione.

### ① Giorno e Data

1. Tira la corona in Posizione 1.  
La corona potrebbe già essere in Posizione 1 (leggermente tirata).
2. Ruota la corona in avanti/dietro per impostare la data/giorno.
3. Spingi la corona e procedi con il passo ②.

Giorno della settimana	
Giorno	Display (Inglese/Spagnolo)
Domenica	SUN / DOM
Lunedì	MON / LUN
Martedì	TUE / MAR
Mercoledì	WED / MIER
Giovedì	THU / JUEV
Venerdì	FRI / VIER
Sabato	SAT / SAB

### ② Carica della batteria

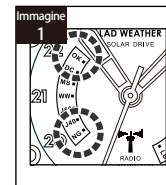
Questo orologio deve avere un minimo di carica per la regolazione automatica dell'ora.

Metti l'orologio alla luce per almeno 1 ora e mezza per avere una carica sufficiente.

\*Quando la batteria sta per scaricarsi, la lancetta dei secondi si muove ogni 2 secondi per consumare meno.

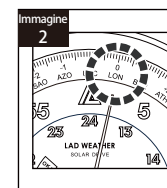
### ③ Conferma della posizione zero

1. Per vari motivi, potrebbe capitare che le lancette non si trovino nella posizione zero. Se l'orologio non ti sembra preciso, verifica che le lancette siano nella posizione giusta.
2. Premi il pulsante A, e verifica che la lancetta rossa mostri OK oppure NG (Immagine 1).
3. Se la lancetta non è in una delle due posizioni di cui sopra, bisogna effettuare la calibrazione dello zero. Le istruzioni sono nel capitolo [3 Calibrazione dello zero].



### ④ Conferma del fuso orario

1. L'orologio è spedito con il fuso orario impostato su LON, LAX o TYO (dipende dal mercato).
2. Premi il pulsante B per verificare il fuso orario indicato dalla lancetta rossa (Immagine 2).
3. Le istruzioni per cambiare fuso orario sono nel capitolo [4 Fuso orario].



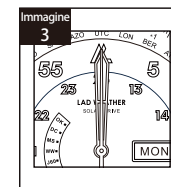
### ⑤ Ricezione onde radio

Appena avrà ricevuto le onde radio, questo orologio regolerà in automatico l'ora. La stazione radio verrà scelta in automatico in base al fuso orario. Se vuoi anticipare la ricezione delle onde radio, consulta il capitolo [5 Ricezione onde radio].

## 3 Calibrazione dello zero

**IMPORTANTE:** La calibrazione dello zero va effettuata quando l'orologio mostra l'ora sbagliata.

1. Tira la corona in Posizione 1. L'orologio continuerà a funzionare.
2. Imposta data/giorno a '1 giorno prima di oggi'. (Per esempio: se effettui la calibrazione di 'martedì 25', imposta la data/giorno come 'venerdì 24'.)  
Per impostare la data/giorno, ruota la corona in avanti/dietro.
3. Tira la corona in Posizione 2. L'orologio si fermerà.
4. Premi il pulsante A per mandare avanti la lancetta dei secondi. Posizionala dritta.
5. Ruota la corona verso l'esterno (lontano da te) per far andare avanti le lancette dei minuti e delle ore. Metti anche queste lancette in posizione dritta (Immagine 3).
6. Quando tutte e 3 le lancette raggiungono la posizione delle 12 in punto, verifica che la data sia passata a quella odierna. (Nel caso sia martedì 25, l'orologio deve indicare temporaneamente lunedì 25.)  
Se la data non è cambiata, muovi nuovamente le lancette dei minuti e delle ore in posizione dritta.
7. Spingi la corona nella posizione iniziale.



8. L'orologio si regolerà in automatico. Non premere alcun pulsante mentre la procedura è in corso.

\*Le lancette potrebbero continuare a ruotare per un massimo di 12 minuti.

Nota: Dopo aver terminato completamente la calibrazione dello zero, prova ad effettuare nuovamente la ricezione delle onde radio.

## 4 Fuso orario

Cambiando fuso orario, puoi vedere l'orario di un'altra città.

\*La stazione di trasmissione radio verrà scelta in automatico in base al fuso orario. Consulta il capitolo [9 Stazioni ad onde radio].

### [ Conferma del fuso orario ]

1. Premi il pulsante B. La lancetta rossa si posizionerà sul fuso orario impostato.  
\*Ricorda di premere il pulsante B quando la corona è in posizione normale.

### [ Impostazione del fuso orario ]

1. Tieni premuto il pulsante B. La lancetta rossa ruoterà fino a posizionarsi su 'UTC'.  
\*Se la lancetta si posiziona diversamente, è necessario effettuare la calibrazione. Consulta il capitolo [3 Calibrazione dello zero].
2. Premi il pulsante A per selezionare un fuso orario. La tabella dei codici delle città è mostrata nel capitolo [9 Stazioni ad onde radio].
3. Premi il pulsante B per confermare il fuso orario.
4. L'orologio si regolerà in automatico. Non premere alcun pulsante fino al completamento dell'operazione.  
\*Le lancette potrebbero continuare a ruotare per un massimo di 12 minuti.

Nota: Dopo aver impostato il fuso orario, la lancetta dei secondi potrebbe muoversi solo una volta ogni 4 secondi. Ciò indica che la data/giorno non è corretta. Basta attendere fino a mezzanotte per la correzione di data/giorno.

## 5 Ricezione onde radio

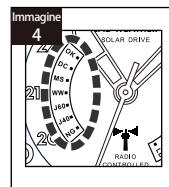
### [ Ricezione automatica ]

Questo orologio proverà automaticamente la ricezione alle 3 e alle 4 di mattina.  
Posiziona l'orologio in un luogo adatto alla ricezione delle onde radio (per esempio vicino ad una finestra).  
Quando la ricezione avviene con successo, l'orologio si regolerà in automatico.

### [ Ricezione manuale ]

Puoi avviare la ricezione in qualsiasi momento.

1. Posiziona l'orologio in un luogo adatto a ricevere onde radio.
2. Tieni premuto il pulsante A. La lancetta rossa ruoterà per indicare la stazione di trasmissione.  
\*Se la stazione di trasmissione non è quella desiderata, continua a tener premuto il pulsante A.  
Nel capitolo [9 Stazioni ad onde radio] è presente una tabella con i codici delle stazioni.
3. Non premere alcun pulsante fino al completamento della ricezione e della regolazione dell'orario.  
\*Il tentativo di ricezione può durare fino a 1 minuto. Le lancette potrebbero continuare a ruotare per un massimo di 12 minuti per la regolazione.



### [ Risultato della ricezione ]

1. Premi il pulsante A. La lancetta rossa ruoterà per indicare il risultato della ricezione.

OK : Completata    NG : Fallita

\*Questo indica se "l'ultimo tentativo" è riuscito o se è fallito. Non indica se l'ambiente attuale è ideale o meno per la ricezione.

## 6 Batteria solare

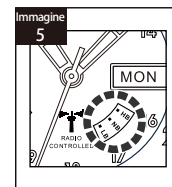
Questo orologio funziona con una batteria a ricarica solare. Per caricare la batteria, devi esporre il quadrante ad una fonte di luce.  
I tempi di ricarica potrebbero essere più lunghi nei giorni nuvolosi o invernali.  
Nella tabella sottostante sono mostrati i tempi di ricarica stimati.

L'orologio tende ad aver problemi di batteria in alcune condizioni, quali:

- L'orologio è coperto dai tuoi indumenti.
- Usi o conservi l'orologio in luoghi scuri per tempi prolungati.

### [ Come controllare la batteria residua ]

1. Premi il pulsante A. La lancetta rossa mostrerà inizialmente il risultato dell'ultima ricezione.
2. Attendi per circa 5 secondi. La lancetta rossa ruoterà di nuovo e indicherà la batteria residua (Immagine 5).



**HB** : Carica completa  
**NB** : Carica sufficiente  
**LB** : Batteria scarica

\*Se le lancette finiscono in qualsiasi altra posizione, bisogna effettuare la calibrazione. Le istruzioni sono nel capitolo [3 Calibrazione dello zero].

Quando la batteria è scarica, la lancetta dei secondi si muove ogni 2 secondi.  
Inoltre l'orologio non effettua i tentativi di ricezione di onde radio. Si consiglia di caricare l'orologio il prima possibile.

Tempi di ricarica			
Leggero	Luminosità (Lux)	1 giorno	da LB a NB
Luce del sole	10,000 -100,000	10-20 minuti	6-8ore
Giorni nuvolosi	3,000	80 minuti	60ore
30W Leggro (20 cm)			
Debole luce	500	4ore	200ore

## 7 Modalità risparmio energetico

Quando la batteria è completamente scarica, l'orologio entrerà in modalità risparmio energetico e si fermerà.

Per uscire dalla modalità di risparmio energetico bisogna esporre l'orologio ad una forte fonte di luce.

Dopo essere usciti dalla modalità risparmio energetico, bisogna ricaricare completamente la batteria.

Inoltre, una volta ritornati in modalità normale, potrebbe essere necessaria la calibrazione. Consulta il capitolo [3 Calibrazione dello zero].

## 8 Impermeabilità

- Questo orologio è resistente all'acqua fino a 10 ATM (10 bar, 100 metri).
- La resistenza all'acqua deteriora nel tempo. Per garantire le massime prestazioni, l'orologio deve essere ispezionato professionalmente ogni 2-3 anni.
- La resistenza all'acqua non corrisponde necessariamente alla pressione dell'acqua.
- Ricorda di spingere completamente la corona, altrimenti potrebbero verificarsi infiltrazioni d'acqua.
- Non muovere la corona né premere pulsanti mentre l'orologio è immerso in acqua.
- Quando l'orologio è bagnato, ricordati di asciugarlo accuratamente prima di spostare la corona o premere i pulsanti.
- Non esporre l'orologio ad ambienti umidi e caldi, come docce o saune.
- A seconda delle circostanze, il vetro potrebbe presentare della condensa. La condensa temporanea non indica sempre un problema serio. Ma, se persiste nel tempo, ti consigliamo di contattare un gioielliere od orologiaio nelle vicinanze.

Lavarsi le mani	Nuoto	Snorkeling	Immersione	Doccia	Sauna
○	○	○	×	×	×

## 9 Stazioni ad onde radio

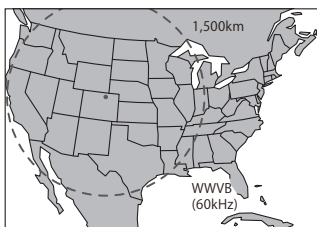
### Stazione radio negli Stati Uniti (WW)

Stazione radio con segnale orario chiamata WWVB e situata a Fort Collins, Colorado.

Gestita dal NIST (Istituto Nazionale di Standard e Tecnologia).

I segnali sono a 60 kHz.

L'onda radio può essere ricevuta in un raggio di 1.500 km (932 miglia).



### Stazioni di trasmissione in Germania (DC) e Regno Unito (MS)

Stazione radio con segnale orario chiamata DCF77 e situata a Mainflingen.

Gestita dalla T-Systems Media & Broadcast.

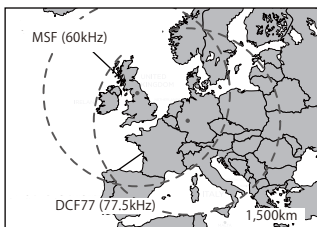
I segnali sono a 77.5 kHz.

Stazione radio con segnale orario chiamata MSF e situata ad Anthorn.

Gestita dal NPL (Laboratorio Nazionale di Fisica).

I segnali sono a 60 kHz.

L'onda radio può essere ricevuta in un raggio di 1.500 km da ciascuna stazione.

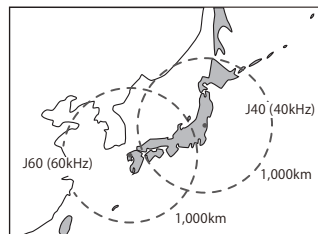


### Stazioni di trasmissione in Giappone (J40, J60)

Due stazioni con segnale orario situate sui monti Ohtakadoya e Hagane.

I segnali sono a 40 kHz (Monte Ohtakadoya) e a 60 kHz (Monte Hagane).

L'onda radio può essere ricevuta in un raggio di 1.000 km da ciascuna stazione.



Fuso orario			
Display	Nome della città	Tempo differenziale	Stazioni ad onde radio
UTC	Coordinated Universal Time	0 ora	-
LON	London	0 ora	DC/MS
BER	Berlin, Paris	+1 ora	DC/MS
ATH	Athens	+2 ore	DC/MS
RIY	Riyadh	+3 ore	-
THE	Tehran (Iran)	+3.5 ore	-
MOS	Moscow	+4 ore	-
KBL	Kabul (Afghanistan)	+4.5 ore	-
KHI	Karachi	+5 ore	-
DEL	Delhi (India)	+5.5 ore	-
DAC	Dacca	+6 ore	-
YGN	Yangon (Myanmar)	+6.5 ore	-
BKK	Bangkok	+7 ore	-
BJS	Beijing (China)	+8 ore	-
TYO	Tokyo (Japan)	+9 ore	J60/J40
ADL	Adelaide (Australia)	+9.5 ore	-
SYD	Sydney	+10 ore	-
NOU	Noumea	+11 ore	-
AUC	Oakland	+12 ore	-
SAM	Samoa	-11 ore	-
HNL	Honolulu	-10 ore	-
ANC	Anchorage	-9 ore	-
LAX	Los Angeles (U.S.)	-8 ore	WW
DEN	Denver (U.S.)	-7 ore	WW
CHI	Chicago (U.S.)	-6 ore	WW
NYC	New York (U.S.)	-5 ore	WW
CCS	Caracas	-4.5 ore	-
RIO	Rio de Janeiro	-3 ore	-
SAO	South Atlantic Ocean	-2 ore	-
AZO	Azores Islands	-1 ora	-

## Risoluzione dei problemi

### ■ L'orologio mostra l'orario sbagliato nonostante la ricezione sia stata completata con successo.

Prova la calibrazione dello zero e l'impostazione del fuso orario.

Consulta i capitoli [3 Calibrazione dello zero] e [4 Fuso orario].

### ■ Le lancette continuano a girare senza fermarsi.

Quando avviene la regolazione dell'orologio, potrebbero volerci fino a 12 minuti per completare la procedura.

### ■ La lancetta rossa non si muove quando premo i pulsanti.

La batteria potrebbe essere scarica. Ricaricala completamente.

Consulta il capitolo [6 Batteria solare] per altre informazioni.

### ■ La lancetta dei secondi si muove solo ogni 2 secondi.

Vuol dire che la batteria è scarica.

Consulta il capitolo [6 Batteria solare] per altre informazioni.

### ■ La lancetta dei secondi si muove solo ogni 4 secondi.

Potrebbe essere dovuto a un cambiamento del fuso orario.

Attendi fino a mezzanotte. La data/giorno varrà regolata in automatico.

### ■ L'orologio non riceve l'onda radio.

Bisogna impostare un fuso orario dell'Europa per ricevere il segnale radio dalle stazioni europee.

Lo stesso vale negli Stati Uniti e in Giappone. Consulta la tabella nel capitolo [9 Stazioni ad onde radio].

### ■ Ho impostato il fuso orario della mia città, ma l'orologio non riceve l'onda radio.

A differenza delle onde radio dei cellulari, i segnali orari sono molto più difficili da ricevere con precisione.

La ricezione migliora notevolmente di notte, mentre è nettamente peggiore nelle seguenti situazioni:

[Luoghi che rendono più difficile la ricezione di onde radio]

- Vicino a dispositivi elettronici (per es.: TV, PC o cellulari).
- Vicino a mobili in metallo.
- Vicino a cantieri.
- Vicino a strade trafficate.
- All'interno/tra palazzi alti.
- Nel sottosuolo.
- Vicino a cavi dell'alta tensione o a torri televisive.
- All'interno di veicoli (per es.: auto, treni o aeroplani).

### ■ L'orologio è completamente fermo.

Quando la batteria è completamente scarica, l'orologio entrerà automaticamente nella modalità risparmio energetico.

Per uscire dalla modalità di risparmio energetico, devi esporre l'orologio a una buona fonte di luce.

Consulta il capitolo [7 Modalità risparmio energetico].